



## ■ البحرين ترفع سقف الدين إلى حدود 40 مليار دولار

للفترة المتبقية من السنة المالية 2020 والسنتين الماليتين القادمتين 2021 و2022، بما يسهم في تخفيف الآثار الاقتصادية الناتجة عن انخفاض الإيرادات الفعلية المحصلة بسبب تراجع أسعار النفط بالأسواق العالمية التي أدت إلى انخفاض في الإيرادات النفطية وانخفاض الإيرادات غير النفطية لتباطؤ النشاط الاقتصادي على المستوى العالمي والإقليمي والمحلي بسبب تداعيات جائحة فيروس كورونا (كوفيد19).

المصدر (موقع العربية.نت، بتصرف)

أقرّ مجلس الوزراء البحريني رفع سقف الدين إلى 15 مليار دينار (39.79 مليار دولار) من 13 مليار دينار لتمويل الإنفاق العام، وذلك في ظل تقلص الإيرادات بسبب انخفاض أسعار النفط وأزمة فيروس كورونا. وأعلن مجلس الوزراء أن قرار رفع سقف الدين يستهدف أيضا سداد نفقات أخرى وتغطية أقساط الدين للسنوات المالية من 2020 إلى 2022. وكانت البحرين رفعت سقف الدين إلى 13 مليار دينار في 2017، وبحسب المجلس فإنّ رفع سقف الدين لتوفير الاحتياجات المالية لتمويل مصروفات الميزانية العامة للدولة والمصروفات الأخرى وسداد أقساط الديون المستحقة

## ■ Bahrain Raises the Debt Ceiling to 40 Billion Dollars

The Bahraini Cabinet decided to raise the debt ceiling to 15 billion dinars (39.79 billion dollars) from 13 billion dinars to finance public spending, in light of the shrinking revenues due to low oil prices and the Coronavirus crisis.

The Council of Ministers announced that the decision to raise the debt ceiling also aims to pay other expenses and cover debt installments for the fiscal years from 2020 to 2022.

Bahrain raised the debt ceiling to 13 billion dinars in 2017, and according to the Council, raising the debt ceiling to provide the financial needs to finance the state's general budget expenditures

and other expenditures and pay off the debt installments due for the remainder of the fiscal year 2020 and the next fiscal years 2021 and 2022, in a way that contributes to mitigating the economic effects resulting from the decrease in actual revenues collected due to the decline in oil prices in global markets that led to a decrease in oil revenues and a decrease in non-oil revenues due to the slowdown in economic activity at the global, regional and local levels due to the repercussions of the Coronavirus (Covid 19) pandemic.

Source (Al-Arabiya.net, Edited)

## الجنيه المصري ضمن أفضل عملات الأسواق الناشئة أداء

كشفت مجلة "الإيكونوميست" عن استمرار الجنيه المصري كواحد من أفضل عملات الأسواق الناشئة أداء أمام الدولار مدفوعاً بتحسين مصادر النقد الأجنبي.

وتوقعت تحسن أداء الجنيه أمام الدولار خلال السنوات المقبلة، مقارنة بمستويات ما قبل أزمة كورونا عام 2019 التي وصل فيها سعر صرف الدولار إلى 16.82 جنيه، حيث من المتوقع أن يتحسن أداء الجنيه بنسبة 4.5 في المئة، ليصل

الدولار إلى 16.06 جنيه عام 2020، و4.3 في المئة ليصل إلى 16.10 جنيه عام 2021، متوقعة أن يتحسن بنسبة 5.1 في المئة ليصل إلى 15.97 جنيه عام 2022، و5.8 في المئة ليصل إلى 15.85 جنيه عام 2023، و6.4 في المئة، ليصل إلى 15.74 جنيه عام 2024.



وأشادت "الإيكونوميست" باستقرار صافي الاحتياطيات الدولية في يونيو (حزيران) الماضي، الأمر الذي أدى إلى تحسن أداء الجنيه المصري أمام الدولار، متوقعة في الوقت ذاته أن تبدأ قطاعات السياحة والتصدير والخدمات في الانتعاش تدريجياً بعد عام 2021، مفصحة عن استعادة الثقة في توافر العملة الصعبة سيساهم في جذب المستثمرين الأجانب خاصة مع بداية عام 2022.

وتطرقت المجلة إلى إشارة وكالة "فيتش" عن حلول

الجنيه المصري ضمن أفضل عملات الأسواق الناشئة أداء حتى أغسطس (آب) الحالي، مبيّنة أنه شهد استقراراً أمام الدولار، ومتوقعة أن يظل مستقراً نسبياً حتى نهاية العام على الرغم من تراجع عملات الأسواق الناشئة بشكل حاد.

المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصريف)

### The Egyptian Pound is among the Best Performing Emerging Market Currencies

The "Economist" magazine revealed that the Egyptian pound continued to be one of the best performing currencies in emerging markets against the dollar driven by the improvement of foreign exchange sources.

The "Economist" also expected an improvement in the performance of the pound against the dollar in the coming years, compared to the levels before the Corona crisis in 2019, when the dollar exchange rate reached 16.82 pounds, as the performance of the pound is expected to improve by 4.5 percent, to reach the dollar to 16.06 pounds in 2020, and 4.3 percent to reach 16.10 pounds in 2021, and is expected to improve by 5.1 percent to reach 15.97 pounds in 2022, 5.8 percent to reach 15.85 pounds in 2023, and 6.4 percent, to reach 15.74 pounds in 2024.

The "Economist" praised the stability of net international reserves

last June, which led to an improvement in the performance of the Egyptian pound against the dollar. At the same time, it is expected that the tourism, export and services sectors will begin to gradually recover after 2021, revealing that the restoration of confidence in the availability of hard currency will contribute to attracting foreign investors, especially with the beginning of 2022.

The magazine touched on Fitch's reference to the Egyptian pound being among the best performing emerging market currencies until August, indicating that it has witnessed stability against the dollar, and is expected to remain relatively stable until the end of the year despite the sharp decline in emerging market currencies.

Source (Al-Sharq Al-Awsat newspaper, Edited)

## الكويت السادسة عالمياً كأفضل مدينة جاذبة هائياً

حلت دولة الكويت في المرتبة السادسة عالمياً ضمن قائمة أفضل 20 مدينة من حيث الجاذبية المالية على المستوى العالمي، وذلك بحسب أحدث نسخة من المؤشر الدولي لـ 150 مدينة الصادر عن مؤسسة «AIRINC».

ويعمل المؤشر على تصنيف المدن وفقاً للجاذبية المالية وأسلوب الحياة والجاذبية الشاملة، ويجمع بين مستويات الرواتب المحلية، ومعدلات الضرائب، وتكاليف المعيشة وظروفها، لتقييم مدى جاذبية كل مدينة للعيش فيها.

وتصدرت العاصمة البحرينية المنامة القائمة كأكثر المدن جاذبية من الناحية المالية، تلتها الرياض في المرتبة 4، ومدينة أبو ظبي في المركز 7، بالإضافة إلى مدينة دبي التي جاءت في المرتبة 12، ومدينة مسقط التي حلت في



المركز 16.

ويعتمد المؤشر على جمع المكونات المالية لحساب صافي القوة الشرائية لراتب نموذجي في كل مدينة، ومن ثم يتم تحويلها إلى عملة شائعة للقيام بعملية المقارنة بين المواقع.

في المقابل، يتم تصنيف مقاييس أسلوب الحياة وتجميعها حسب الفئة، للحصول على درجة من 100، كي تسمح بإجراء تقييم موضوعي

لظروف المعيشة بين المدن، على أن يتم الجمع بين كل المقاييس، ما يؤدي في نهاية المطاف إلى الحصول على درجة إجمالية تسمح بإجراء مقارنات وتصنيفات سهلة بين مدينة وأخرى.

المصدر (صحيفة الراي الكويتية، بتصريف)

### Kuwait is Sixth in the World as the Best Financially Attractive City

The State of Kuwait ranked sixth in the world among the top 20 cities in terms of financial attractiveness at the global level, according to the latest version of the international index of 150 cities issued by the «AIRINC».

The index ranks cities according to financial attractiveness, lifestyle and overall attractiveness, and combines local salary levels, tax rates, and living costs and conditions to assess the attractiveness of each city to live in.

The Bahraini capital, Manama, topped the list as the most attractive city financially, followed by Riyadh in fourth place, Abu Dhabi in seventh place, in addition to Dubai, which came in 12th, and Muscat, which ranked 16th.

The index is based on the sum of the financial components to calculate the net purchasing power of a typical salary in each city, and then it is converted into a common currency to perform the comparison process between sites.

On the other hand, lifestyle measures are classified and grouped according to category, to obtain a score of 100, in order to allow an objective assessment of living conditions between cities, provided that all measures are combined, which ultimately leads to an overall score that allows comparisons and easy classifications between one city and another.

Source (Al-Rai Kuwaiti newspaper, Edited)





## ارتفاع عجز ميزانية الأردن 110 في المئة

في الإيرادات المحلية خلال الشهور الخمسة الأولى من العام الجاري، نتيجة إغلاق الاقتصاد والعطل الرسمية بعد منتصف مارس بسبب أزمة كورونا. وارتفع إجمالي الدين العام (الداخلي والخارجي) المستحق على الأردن، بنهاية مايو الماضي، بنسبة 9.2 في المئة على أساس سنوي، مقارنة بالفترة ذاتها من 2019، إلى 32.01 مليار دينار (45.1 مليار دولار)، صعوداً من 29.3 مليار دينار (41.3 مليار دولار). وشكلت نسبة الدين العام من الناتج المحلي الإجمالي حتى نهاية مايو الماضي 101.2 في المئة، مقارنة مع 94.6 في المئة في الفترة المقابلة من 2019، و96.7 في المئة نهاية العام الماضي.

المصدر (وكالة الأناضول، بتصرف)

### Jordan's Budget Deficit Rises 110 percent

Jordan's budget deficit increased by 110 percent on an annual basis during the first five months of this year ending in May.

According to the Jordanian Ministry of Finance, the budget deficit was 1.2 billion dinars (1.7 billion dollars), compared to 574.6 million dinars (810.2 million dollars) in the corresponding period of 2019. The budget recorded a deficit after external grants of 1.09 billion dinars (1.5 billion dollars), compared to 484.1 million dinars (862.5 million dollars) during the same period in 2019.

As of the end of last May, foreign grants amounted to 113.5 million dinars (160 million dollars), compared to 90.5 million dinars (127.6 million dollars) for the same period last year. According to the ministry, the increase in

ارتفع عجز ميزانية الأردن بنسبة 110 في المئة على أساس سنوي، خلال الشهور الخمسة الأولى من العام الجاري المنتهية في مايو (أيار) الماضي. وبحسب وزارة المالية الأردنية بلغ عجز الميزانية 1.2 مليار دينار (1.7 مليار دولار)، مقابل 574.6 مليون دينار (810.2 ملايين دولار) في الفترة المقابلة من 2019. وسجلت الميزانية عجزاً بعد المنح الخارجية بقيمة 1.09 مليار دينار (1.5 مليار دولار) مقابل 484.1 مليون دينار (862.5 مليون دولار) خلال الفترة ذاتها من 2019.

وبلغت المنح الخارجية حتى نهاية مايو الماضي 113.5 مليون دينار (160 مليون دولار)، مقابل 90.5 مليون دينار (127.6 مليون دولار) لنفس الفترة من العام الماضي. وبحسب الوزارة فقد جاء الارتفاع في العجز نتيجة التراجع

the deficit came as a result of the decline in local revenues during the first five months of this year, as a result of the closure of the economy and public holidays after mid-March due to the Corona crisis.

The total public debt (internal and external) owed by Jordan, at the end of last May, increased by 9.2 percent on an annual basis, compared to the same period in 2019, to 32.01 billion dinars (45.1 billion dollars), up from 29.3 billion dinars (41.3 billion dollars). The ratio of public debt to GDP until the end of last May was 101.2 percent, compared with 94.6 percent in the corresponding period of 2019, and 96.7 percent at the end of last year.

Source (Anadolu Agency, Edited)